

სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ
ხელშეკრულება № T-020901

ქ.თბილისი

2021 წელი

1. ხელშეკრულების დამდები მხარეები

ერთის მხრივ სსიპ „გარემოს ეროვნული სააგენტო“ (შემდგომში „შესყიდველი“), წარმოდგენილი მისი უფროსის ანდრო ასლანიშვილის სახით, და მეორეს მხრივ, შპს „ორიენტ ლოჯიკი“ (ს/კ 202052054) (შემდგომში „მიმწოდებელი“), წარმოდგენილი მისი დირექტორის ვაჟა ნასყიდაშვილის სახით, სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ კანონისა და პრეცენდენტის სატენდერო წინადადების საფუძველზე, ელექტრონული ტენდერის შედეგების გათვალისწინებით, დებენ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

2. ხელშეკრულების საგანი

2.1 შესყიდველმა ჩაატარა ელექტრონული ტენდერი (NAT200017375) სსიპ გარემოს ეროვნული სააგენტოსათვის 1 (ერთი) ცალი მაღალი გარჩევადობის ამინდის რიცხვითი პროგნოზის, მაღალი წარმადობის კომპიუტერის (HPC) (შემდგომში -კომპიუტერული სისტემა) (CPV 30211100-სუპერკომპიუტერის) სახელმწიფო შესყიდვაზე, რომელშიც გამარჯვებულად მიჩნეულ იქნა მიმწოდებლის შპს „ორიენტ ლოჯიკი“-ს სატენდერო წინადადება და მიმწოდებელმა აიღო ვალდებულება, მიაწოდოს შესყიდველს წინამდებარე შესყიდვის ობიექტი 1'764'688.00 (ერთი მილიონ შვიდას სამოცდაოთხი ათას ექვსას ოთხმოცდარვა) ლარად დღგ-ს გარეშე, რომელიც სატენდერო პირობების შესაბამისად შეადგენს 534106,53 აშშ დოლარს დღგ-ს გარეშე.

2.2 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქონლის ზუსტი აღწერა, რაოდენობა და მიწოდების ვადები მოცემულია მოსაწოდებელი საქონლის ტექნიკური დავალებასა (დანართი №1) და ფასების ცხრილში (დანართი №2) და სხვა დანართებში, რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს, ასევე ხელშეკრულების სხვა დანართები წარმოადგენს ხელშეკრულების განიყოფელ ნაწილს.

3. ზოგადი დებულებანი:

3.1. ქვემოთ ჩამოთვლილი დოკუმენტები ქმნიან მოცემულ ხელშეკრულებას და წარმოადგენენ მის განუყოფელ ნაწილს:

- ა) წინამდებარე ხელშეკრულება;
- ბ) ტექნიკური დავალება დანართი №1;
- გ) ფასების ცხრილი დანართი №2;
- დ) ფიზიკური სქემები

ე) ხელშეკრულების ყველა სხვა დანართი ან/და მასში შემდგომში შეტანილი ნებისმიერი ცვლილება ან დამატება.

3.2. ნებისმიერი ოფიციალური შეტყობინება მხარეთა შორის უნდა ატარებდეს წერილობით ფორმას.

3.3. შეტყობინება ძალაში შედის ადრესატის მიერ მისი მიღების დღეს ან შეტყობინების ძალაში შესვლის დადგენილ დღეს, ამ თარიღიდან რომელიც უფრო გვიან დგება.

4. ხელშეკრულების ღირებულება:

- 4.1. ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება შეადგენს 534106,53 (ხუთასოცდათოთბეტიათას ასევესი აშშ დოლარი და 53 ცენტი) აშშ დოლარს. დღგ-ს გარეშე. აღნიშნული გრანტის თანხმები განთავისუფლებულია დამატებითი ღირებულების გადასახადისაგან. (აშშ დოლარში ხელშეკრულების გაფორმების და ანგარიშსწორების პირობების შესახებ იხილეთ ხელშეკრულების მე-8 მუხლი)
- 4.2. ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება მოიცავს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული შესყიდვის ობიექტის მიწოდებასთან დაკავშირებულ მიმწოდებლის ყველა ხარჯს.
- 4.3. მიმწოდებელი პასუხს აგებს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებასთან დაკავშირებული ყველა იმ გადასახადის, მოსაკრებლისა და სხვა გადასახდელების გადახდაზე, რომლებიც გადასახდელია საქართველოს კანონმდებლობით.
- 4.4. ხელშეკრულებაში განსაზღვრული ფასის გადასინჯვა დასშვებია მხოლოდ საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში, ამასთანავე დაუშვებელია სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების ჯამური ღირებულების 10 %-ზე მეტი ოდენობით გაზრდა.
- 4.5. ფასების გადასინჯვის შესახებ ხელშეკრულების ინიციატორმა მხარემ უნდა შეატყობინოს მეორე მხარეს წერილობით, რომელიც, თავის მხრივ, უფლებამოსილია, არ დაეთანხმოს აღნიშნულ ცვლილებას.

5. მხარეთა უფლება-მოვალეობები

5.1. მიმწოდებელი ვალდებულია:

- 5.1.1. წინამდებარე ხელშეკრულებითა და შესაბამისი დანართებით გათვალისწინებულ/დათქმულ დროსა და ადგილას, ჯეროვნად და კეთილსინდისიერად უზრუნველყოს საქონლის/აპარატურის მიწოდება.
- 5.1.2. საკუთარი სახსრებით მიაწოდოს ახალი, ნაკლის არ მქონე და დანართი N1-ის და სხვა დანართების შესაბამისი შესყიდვის ობიექტი, ასევე გასწიოს სხვა ნებისმიერი ხარჯი, რაც შეიძლება უკავშირდებოდეს მოსაწოდებელი საქონლის განბაჟებას, ტრანსპორტირებას და შესყიდვის ობიექტის დათქმულ ადგილას ინსტალაციას.
- 5.1.3. დროულად განიხილოს ხელშეკრულების შესრულებასთან დაკავშირებული პრობლემები.
- 5.1.4. შესყიდვის ობიექტის მიწოდება და ინსტალაცია უზრუნველყოს საქართველოში, შემდეგ მისამართზე: მარშალ გელოვანის 6, 0159, საქართველო, თბილისი.
- 5.1.5. შესყიდვის ობიექტის მიწოდება ზემოაღნიშნულ მისამართზე უნდა განხორციელდეს Incoterms 2020 -ის DDP – Delivered Duty Paid (named place of destination)-ის შესაბამისად. მიმწოდებელი იხდის ყველა ხარჯს და გადასახადს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებამდე (მიღება ჩაბარების გაფორმებამდე) და შემსყიდველს არ ეკისრება არანაერი ხარჯი.
- 5.1.6. შემსყიდველი ორგანიზაციის ტექნიკურ პერსონალს ჩაუტაროს დაინსტალირებული გამოთვლითი სისტემის აპარატურული, პროგრამული, მენეჯმენტის და მონიტორინგის საშუალებების შესახებ ტრეინინგი პროდუქციის პირველი მოწოდებიდან გონივრულ ვადაში, შემსყიდველის მოთხოვნის შესაბამისად.
- 5.1.7. ავანსის სახით, წინასწარი ანგარიშსწორების შედეგად მიღებული თანხა გამოიყენოს მხოლოდ ხელშეკრულებასთან დაკავშირებული ვალდებულებების შესასრულებლად.
- 5.1.8. მოახდინოს შესყიდვის ობიექტის ინსტალაცია წინამდებარე ხელშეკრულების დანართი N1-ის შესაბამისად და უზრუნველყოს შემსყიდველისთვის WRF კოდის ოპტიმიზაცია (WRF წარმადობის შესრულების ტესტირება) წინამდებარე ხელშეკრულების N1 დანართის 3.2. პუნქტით გათვალისწინებული პირობების დაცვით.
- 5.1.9. კომპიუტერული სისტემის მონტაჟი შემდეგ მიმწოდებელი ვალდებულია მიწოდების ვადაში, შესყიდვის ობიექტზე, საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოს სსიპ “ლევან სამხარაულის სახელობის სასამართლო ექსპერტიზის ეროვნული ბიუროს მიერ ან სხვა აკრედიტებული პირის მიერ გაცემული ექსპერტიზის დასკვნის წარმოდგენა, კომპიუტერული სისტემის წარმადობის ტექნიკური დოკუმენტაციის მოთხოვნებთან შესაბამისობის შესახებ (დასკვნასთან ერთად წარმოდგენილი უნდა იქნას დასკვნის გამცემი პირის აკრედიტაციის დამადასტურებელი დოკუმენტის ასლი).

5.1.10. მიმწოდებელი ვალდებულია მიწოდება განახორციელოს კვალიფიციური პერსონალით, კერძოდ; ერთი სპეციალისტს **მაინც** **უნდა** **ქონდეს**
არანაკლებ სამწლიანი ტექნიკური მუშაობის გამოცდილება მაღალი წარმადობის კომპიუტერულ (HPC) სისტემასთან და უკანასკნელი 3 წლის განმავლობაში მონაწილეობა უნდა ქონდეს მიღებული მინიმუმ 1 (ერთ) HPC პროექტში, რომელმიც განახორციელა კომპიუტერული სისტემის ინსტალაცია, ფლობდეს შემოთავაზებული კომპიუტერული სისტემის მიმწოდებლის მიერ გაცემულ საინჟინრო სერთიფიკატს, სერვერული აღჭურვილობის ინსტალაციის სფეროში.

5.2.. მიმწოდებელი უფლებამოსილია:

- 5.2.1.მოითხოვოს ანგარიშსწორება ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვადებისა და პირობების შესაბამისად.
5.2.2.მიმწოდებელს უფლება აქვს მოითხოვოს შემსყიდველი ორგანიზაციის ტექნიკური ჯგუფის დასწრება მონტაჟის ან/და ინსტალაციის პროცესზე.

5.3. შემსყიდველი ვალდებულია:

- 5.3.1. ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად, აუნაზღაუროს მიმწოდებელს მიწოდებული საქონლის ღირებულება და დაიცვას ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ყველა პირობა.
5.3.2. გონივრულ ვადებში აცნობოს მიმწოდებელს დასაწყობების ადგილის ზუსტი მისამართი.
5.3.3. ხარვეზის აღმოჩენის შესახებ აცნობოს მიმწოდებელს წერილის ან ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით.

5.4. შემსყიდველი უფლებამოსილია:

- 5.4.1. აწარმოოს მიწოდებული პროდუქციის ხარისხისა და რაოდენობის კონტროლი;
5.4.2. უფლებამოსილია, განაცხადოს უარი უხარისხო მიწოდებული საქონლის მიღებაზე.

6. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

- 6.1. მიმწოდებლის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების მიზნით, ხელშეკრულების მიმდინარეობის ნებისმიერ ეტაზზე შემსყიდველი უფლებამოსილია განახორციელოს კონტროლი შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადებსა და მოთხოვნილ პარამეტრებზე.
6.2. კონტროლის განხორციელების შემთხვევაში მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების შესრულების კონტროლს, ობიექტის მოთხოვნილ პარამეტრებთან დაკავშირებით, შემსყიდველის მხრიდან განახორციელებს სსიპ გარემოს ეროვნული საგენტოს ჰიდრომეტეოროლოგიის დეპარტამენტის სტიური ჰიდრომეტეოროლოგიური მოვლენების ადრეული შეტყობინების განყოფილების უფროსი ვიტალი მაჭავარიანი და ჰიდრომეტეოროლოგიური პროგნოზების მოდელების ადაპტირების და დანერგვის განყოფილების წამყვანი სპეციალისტი გიორგი მიკუჩაძე.
6.3. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადის და ხელშეკრულების მოქმედების ვადების კონტროლს განახორციელებინ სსიპ გარემოს ეროვნული საგენტოს ეკონომიკური სამსახურის ინფრასტრუქტურის განვითარებისა და ლოგისტიკის სამმართველოს უფროსი თუ წულადა და იურიდიული სამსახურის მთავარი სპეციალისტი ირკლი კობაბიძე.

7. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადა, ადგილი, ინსპექტირება და მიღება-ჩაბარების წესი, საგარანტიო ვადები;

- 7.1. შესყიდვის ობიექტის/აპარატურის მიწოდება და ინსტალაცია უნდა განხორციელდეს კონტრაქტის ხელმოწერიდან არაუმეტეს 120 კალენდარული დღის ვადაში.
7.2. კომპიუტერული სისტემის მონტაჟი შემდეგ მიმწოდებელი ვალდებულია მიწოდების ვადაში, შესყიდვის ობიექტზე, საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოს სსიპ „ლევან სამხარაულის სახელობის სასამართლო ექსპერტიზის ეროვნული ბიუროს მიერ ან სხვა აკრედიტებული პირის მიერ გაცემული ექსპერტიზის დასკვნის წარმოდგენა, კომპიუტერული სისტემის წარმადობის ტექნიკური დოკუმენტაციის მოთხოვნებთან შესაბამისობის შესახებ (დასკვნასთან ერთად წარმოდგენილი უნდა იქნას დასკვნის გამცემი პირის აკრედიტაციის დამადასტურებელი დოკუმენტის ასლი).

- 7.3. ექსპერტიზის და ინსპექტირების დადებითი შედეგების შემთხვევაში შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარება განხორციელდება შემსყიდველისა და მიმწოდებლის უფლებამოსილი წარმომადგენლის მიერ.
- 7.4. შესყიდველის მხრიდან ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მიღება-ჩაბარების აქტზე ხელმომწერ პირს წარმოადგენს სსიპ „გარემოს ეროვნული საგენტო“-ს ჰიდრომეტეოროლოგიის დეპარტამენტის უფროსი რამაზ ჭითანავა
- 7.5. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების/ინსტალაციის ადგილია საქართველო, შემდეგ მისამართზე: მარშალ გელოვანის 6, 0159, საქართველო, თბილისი.
- 7.6. შესყიდვის ობიექტის მიწოდება ზემოაღნიშნულ მისამართზე უნდა განხორციელდეს Incoterms 2020 -ის DDP – Delivered Duty Paid (named place of destination)-ის შესაბამისად. მიმწოდებელი იხდის ყველა ხარჯს და გადასახადს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებამდე (მიღება ჩაბარების გაფორმებამდე) და შემსყიდველს არ ეკისრება არანაერი ხარჯი.

საგარანტიო ვადა:

- 7.7. მოწოდებულ პროდუქციაზე ვრცელდება საგარანტიო გარანტია 3 (სამი) წელი, საგარანტიო ვადის ათვლა იწყება დანადგარების საქართველოში (მიმწოდებლის მიერ) მონტაჟისა და ინსტალაციის შემდეგ მიღება ჩაბარების-აქტის გაფორმებიდან.
- 7.8. საგარანტიო პერიოდში, სისტემის/კომპონენტების მწყობრიდან გამოსვლის ან დეფექტის აღმოჩენის შემთხვევაში, მიმწოდებელი ვალდებულია გონივრულ ვადებში მაგრამ არაუმეტეს 30 კალენდარული დღის ვადაში, თავისი ხარჯებით შეავეთოს ან შეცვალოს დეფექტური ნაწილი ან მიაწოდოს მთლიანად ახალი შესყიდვის ობიექტი.
- 7.9. მიმწოდებელი იღებს ვალდებულებას, რომ შემოთავაზებულ კომერციულ პროგრამულ უზრუნველყოფას აქვს და განხორციელდება (მიღება/ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან) მწარმოებლის მინიმუმ 3-წლიანი მხარდაჭერა და განახლებები.

8. ანგარიშსწორება

- 8.1. ანგარიშსწორება განხორციელდება, უნაღდო წესით მიმწოდებლის საბანკო ანგარიშზე.
- 8.2. ანგარიშსწორება განხორციელდება ფაქტორივად მიწოდებული საქონლის მიხედვით გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტისა და მიმწოდებლის მიერ შესაბამისი საგადასახადო დოკუმენტაციის წარმოდგენიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში.
- 8.3. სახელმწიფო შესყიდვის დაფინანსების წყარო: **საგრანტო სახსრები** - „მრავალმხრივი საფრთხეების ადრეული გაფრთხილების სისტემის გაფართოება და კლიმატთან დაკავშირებული ინფორმაციის გამოყენება საქართველოში“ (№00098463 საქართველოს ფინანსთა სამინისტროში რეგისტრაციის N2041).
- 8.4. მიმწოდებელთან ხელშეკრულება ფორმდება აშშ დოლარში, რა დორსაც გამოყენებულია ხელშეკრულების დადების თვისთვის გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის მიერ გამოქვეყნებული უნორე კურსი (UN Operational Rates of Exchange). პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილი ფასების ცხრილი დაკორექტირდა აშშ დოლარში ხელშეკრულების დადების თვისთვის არსებული გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის მიერ გამოქვეყნებული უნორე კურსის (UN Operational Rates of Exchange) მიხედვით. მიმწოდებელს უფლება აქვს აირჩიოს ანგარიშსწორების ვალუტა, საქართველოს ეროვნული ვალუტა ლარი ან აშშ დოლარი. ლარში ანგარიშსწორების არჩევის შემთხვევაში, ანგარიშსწორება განხორციელდება საქართველოს ეროვნულ ვალუტა ლარში ავანსის გადარიცხვის ან/და მიღება/ჩაბარების გაფორმების დღეს არსებული გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის მიერ გამოქვეყნებული გაცვლითი კურსის შესაბამისად. ხოლო მიმწოდებლის მიერ აშშ დოლარში ანგარიშსწორების მოთხოვნის შემთხვევაში სახელშეკრულებო ღირებულება (ავანსის გადარიცხვისას, ავანსის გადარიცხვის დღეს) მიღება/ჩაბარების გაფორმების დღეს გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის მიერ გამოქვეყნებული უნორე კურსით გადაანგარიშებულ იქნება ლარში და მიმწოდებელს მიეცემა მიღებული ლარის ოდენობის აშშ დოლარი, გადარიცხვის დღეს საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ დაფიქსირებული ოფიციალური გაცვლითი კურსის შესაბამისად, მაგრამ არაუმეტეს სახელშეკრულებო ღირებულებისა, რაც კურსის ცვალებადობის გამო შესაძლებელია იყოს სახელშეკრულებო ღირებულებაზე ნაკლები.”

8.5. საავანსო ანგარიშსწორების პირობები:

- 8.5.1. მიმწოდებელს უფლება აქვს, ხელშეკრულების გაფორმების შემდეგ მოითხოვოს საავანსო ანგარიშსწორება სახელშეკრულებო ღირებულების არაუმეტეს 40% ოდენობით, რისთვისაც შემსყიდველს უნდა წარუდგინოს მისაწოდებელი საქონლის ღირებულების შესაბამისი ოდენობის საბანკო გარანტია (გარანტია წარმოდგენილი უნდა იყოს საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ ლიცენზირებული საბანკო დაწესებულებიდან ან სსიპ „საქართველოს დაზღვევის სახელმწიფო ზედამხედველობის სამსახური“-ს მიერ ლიცენზირებული სადაზღვევო კომისანიდან).
- 8.5.2. გარანტია წარმოდგენილი უნდა იყოს, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად (დაზღვეული გარანტიის გამცემი დაწესებულების ტიტულიან ფურცელზე (ბლანკი), ხელმოწერილი უფლებამოსილი პირის მიერ).
- 8.5.3. მიმწოდებელმა უნდა წარმოადგინოს უპირობო/გამოუთხოვადი საავანსო ანგარიშსწორების საბანკო გარანტია მის მიერ მოთხოვნილ თანხაზე ლარში, რომლის თანახმადაც გარანტიის გამცემი თანახმაა პირველივე მოთხოვნისთანავე, შემსყიდველის მხრიდან ყოველგვარი დასაბუთებისა და დოკუმენტაციის წარდგენის გარეშე არაუგვიანეს 10 (ათი) საბანკო დღის ვადაში აანაზღაუროს შემსყიდველის მიერ მოთხოვნილი თანხა, გარანტიის მოქმედების ვადა მინიმუმ 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღით უნდა აღემატებოდეს საქონლის მიწოდების ვადას.
- 8.5.4. შემსყიდველი წარმოდგენილი დოკუმენტაციის გათვალისწინებით მიიღებს გადაწყვეტილებას სავანსო ანგარიშსწორებასთან დაკავშირებული ვალდებულებების შესასრულებლად.
- 8.5.5. მიმწოდებელი ვალდებულია, წინასწარი ანგარიშსწორების შედეგად მიღებული თანხა გამოიყენოს მხოლოდ ხელშეკრულებასთან

დაკავშირებული

ვალდებულებების

შესასრულებლად.

9. ხარისხი

- 9.1. შესყიდვის ობიექტის მახასიათებლები და ხარისხი უნდა შეესაბამებოდეს ხელშეკრულების დანართ N1-ში და ხელშეკრულების სხვა დანართებში აღნიშნულ მაჩვენებლებს.

10. ფორს-მაჟორი

- 10.1. ხელშეკრულების რომელიმე მხარის მიერ ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა არ განიხილება ხელშეკრულების პირობების დარღვევად თუ შესრულების შეფერხება ან ვალდებულებების შეუსრულებლობა არის ფორს-მაჟორული გარემოებების შედეგი;
- 10.2. ამ ხელშეკრულების მიზნებისათვის ფორს-მაჟორი ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომელიც არ არის დაკავშირებული მხარეების შეცდომასა და დაუდევრობასთან და რომელსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებული ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეული იქნას ომით, ეპიდემიით;
- 10.3. ფორს-მაჟორული გარემოების დადგომის შემთხვევაში მხარემ, რომლისათვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს წერილობითი შეტყობინება ასეთი გარემოებების და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ.

11. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობისას, ხელშეკრულების შესრულების უზრუნველყოფის გარანტია.

- 11.1. ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვნად შესრულების შემთხვევაში მხარეები პასუხს აგებენ საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად. არაჯეროვან შესრულებად განიხილება როგორც ვადების დარღვევით, ვადაგადაცილებით ვალდებულების შესრულება, ასევე, უხარისხო/ნაკლიანი საქონლის მიწოდება.

- 11.2. დეფექტური ნაკეთობის/მასალის აღმოჩენის შემთხვევაში, შესაბამისი ხარვეზის აღმოფხვრისათვის განსაზღვრული ვადის დარღვევისათვის, კონტრაქტორს დაეკისრება პირგასამტებლო, განსაზღვრულ პერიოდზე ყოველი ვადაგადაცილებული დღისათვის გაუმართავი სისტემის ღირებულების საფასურის 0.1%-ის ოდენობით.
- 11.3. ხელშეკრულების პირობების არაჯეროვანი ან/და ვადაგადაცილებით შესრულების შემთხვევაში მხარეს დაეკისრება პირგასამტებლოს გადახდა ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე შესასრულებელი ვალდებულების შესაბამისი ღირებულების 0.02%-ის ოდენობით;
- 11.4. წინამდებარე ხელშეკრულების დანართი N1-ით გათვალისწინებული საქონლის/აპარატურის მიწოდების/ჩაბარების ვადების დარღვევის შემთხვევაში, კონტრაქტორს, ყოველი ვადაგადაცილებული დღისათვის დაეკისრება პირგასამტებლო კონტრაქტის ღირებულების 0.02% ოდენობით.
- 11.5. ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობისათვის მიმწოდებელს დაეკისრება პირგასამტებლო ხელშეკრულების საერთო ღირებულების 10% ოდენობით;
- 11.6. ხელშეკრულების ნაწილობრივ შესრულების შემთხვევაში, მიმწოდებელს დაეკისრება პირგასამტებლო შესასრულებელი (დარჩენილი) ვალდებულების შესაბამისი ღირებულების 10%-ის ოდენობით.
- 11.7. საჯარიმო სანქციების გადახდა არ ათავისუფლებს მიმწოდებელს ძირითადი ვალდებულებების შესრულებისაგან.
- 11.8 მიმწოდებელის შპს ორიენტი ლოჯიკის მიერ წარმოდგენილ იქნა ბაზისბანკის მიერ 2021 წლის 2 თებერვალს გაცემული ხელშეკრულების შესრულების უზრუნველყოფის საბანკო გარანტია #130768.
- 11.9 მიმწოდებლის მხრიდან ხელშეკრულების პირობების ჯეროვნად შესრულებისათვის წარმოდგენილი საგარანტიო უზრუნველყოფის ფარგლებში შემსყიდველი უფლებამოსილია მიმწოდებელს გამოუქვითოს ის თანხა ან თანხები, რომელიც შეიძლება მოიცავდეს დაკისრებულ პირგასამტებლოს, დადგენილ ვადაში მისი მიმწოდებლის არ გადახდის შემთხვევაში; მიყენებულ ზიანს მისი ღირებულების არ დაფარვის შემთხვევაში; ან იმ თანხებს, რომელიც დაკავშირებულია მიმწოდებლის მხრიდან ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობასთან.
12. ხელშეკრულების შეწყვეტა მისი პირობების შეუსრულებლობა
შემსყიდველი უფლებამოსილია შეწყვიტოს ხელშეკრულება თუ:
- 12.1. მიმწოდებელს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ან შემსყიდველის მიერ გაგრძელებულ ვადებში არ შეუძლია უზრუნველყოს საქონლის მიწოდება;
- 12.2. მიმწოდებელს არ შეუძლია შესარულოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული, რომელიმე ვალდებულება.
- 12.3. შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მისგან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო იგი ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას;
- 12.4. მიმწოდებლის მიმართ გადახდისუუნარობის საქმის წარმოების დაწყების შემთხვევაში;
- 12.6. საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.
13. დავა და მათი გადაწყვეტის წესი
- 13.1. ხელშეკრულების შესრულებისას მხარეთა შორის წამოჭრილი ნებისმიერი დავა ან უთანხმოება შესაძლებელია, გადაწყდეს ორივე მხარის ერთობლივი მოლაპარაკების საფუძველზე.
- 13.2. ასეთი მოლაპარაკების მიუღწევლობის შემთხვევაში, მხარეები მიმართავენ თბილისის საქალაქო სასამართლოს საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.
- 13.3. მხარეები გამოთქვამენ თანხმობას, რომ მათ შორის ნებისმიერი სახის დავის ან უთანხმოების წარმოშობის შემთხვევაში, დავის გადაწყვეტის მიზნით, მხარეები ირჩევენ/უპირატესობას ანიჭებენ ქართულ სამართალს და სასამართლოში დავის გადაწყვეტის მიზნით საქმის განხილვა წარიმართება ქართული სამართლის მატერიალური და საპროცესი ნორმების გამოყენებით.
14. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა
- 14.1. ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერის თარიღიდან და მოქმედებს 2021 წლის 20 ივლისამდე საგარანტიო პირობებთან დაკავშირებული მუხლები მოქმედებს საგარანტიო ვადით.

15. დასკვნითი დებულებანი

- 15.1. მხარეები პასუხს აგებენ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებლობისათვის და/ან არაჯეროვანი შესრულებისათვის საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით;
- 15.2. ხელშეკრულება შედგენილია ელექტრონულად ქართულ ენაზე, რომლის ყოველი ელექტრონული ეგზემპლარი ორიგინალია. ხელშეკრულებასთან დაკავშირებული ნებისმიერი მიმოწერა შესრულებული უნდა იყოს ქართულ ენაზე.
- 15.3. წინამდებარე ხელშეკრულების ნებისმიერი ცვლილება ან დამატება ძალაში შედის მხოლოდ მისი წერილობით გაფორმებისა და მხარეთა მიერ ხელმოწერის მომენტიდან.

16. მხარეთა რეკვიზიტები:

შემსყიდველი:

სსიპ გარემოს ეროვნული სააგენტო
მის: ქ.თბილისი, დ.აღმაშენებლის გამზ. N150.
საიდენტიფიკაციო კოდი: 204559691
მიმღები ბანკი: სახელმწიფო ხაზინა
მიმღების დასახელება: ხაზინის ერთიანი ანგარიში
ბანკის კოდი: 707357071
ტელ: 599 525 178.

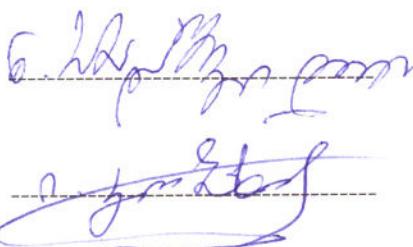
მიმწოდებელი:

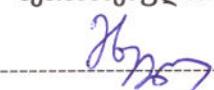
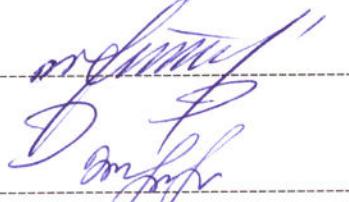
შპს „ორიენტ ლოჯიკი“
საიდენტიფიკაციო კოდი: 202052054
მის: ქ.თბილისი, ვასო გოძიაშვილის ქ. N71
ბანკი: სს „ბაზის ბანკი“
ბანკის კოდი: CBASGE22
ა/ს GE96 BS00 0000 0005 9368 72.
ტელ: 577 168 855.
ელ.ფოსტა tenders@ol.ge


ანდრო ასლანიშვილი
სააგენტოს უფროსი


ვაჟა ნასყიდაშვილი
დირექტორი

შეთანხმებულია:




ხელწერილი
ინტერესთა კონფლიქტის არარსებობის შესახებ

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი ვადასტურებთ, რომ სსიპ „გარემოს ეროვნულ სააგენტოსა“ და შპს „ორიენტ ლოჯიკი“-ს შორის სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების გაფორმებასთან დაკავშირებულ საქმიანობაში ჩვენი მონაწილეობა არ ეწინააღმდეგება „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-8 მუხლის მოთხოვნებს და ინტერესთა კონფლიქტში არ ვიმყოფებით.

 გიორგი მიკუჩაძე

ტექნიკური მახასიათებლები

მაღალი გარჩევადობის ამინდის რიცხვითი პროგნოზის კომპიუტერული სისტემის შეძენა

1. შესავალი

- 1.1 ამინდის პროგნოზის რიცხვითი (NWP) მოდელები მოითხოვენ უდიდეს კომპიუტერულ რესურსებს. რთული ფიზიკური პროცესები და ჰაერის მასების გადაადგილება იანგარიშება ვერტიკალურად და ჰორიზონტალურად, ხოლო გამოთვლითი სიმძლავრეების გაზრდის საჭიროება დამოკიდებულია შერჩეულ გეოგრაფიულ არეალსა და მოდელების გარჩევადობაზე. გამოთვლითი რესურსების საჭიროება კიდევ უფრო მნიშვნელოვანია, როდესაც მონაცემები გამოიყენება ოპერატიული ამინდის პროგნოზირებისათვის და NWP-ს შედეგებმა შესაძლოა გავლენა იქონიოს პროგნოზირებისა და გადაწყვეტილების მიღების ხარისხზე.
- 1.2 ამ სახელწიფო შესყიდვის (შემდგომში - შესყიდვა) საგანია მაღალი გარჩევადობის ამინდის რიცხვითი პროგნოზის გამოთვლითი სისტემის (შემდგომში - გამოთვლითი სისტემა) შეძენა, რომელიც ოპტიმიზირებულია WRF და Cosmo მოდელების ოპერატიული ამინდის პროგნოზებისათვის.

2. ზოგადი მოთხოვნები

- 2.1 შესასყიდი პროდუქტის მიწოდებამდე, მიწოდებელი განახორციელებს სისტემის წარმადობის ტესტირებას შესასყიდად შეთავაზებულ კომპიუტერულ სისტემაზე და წარმოადგენს ტესტირების შედეგებს. კომპიუტერული სისტემის წარმადობის მნიშვნელობები არის შემსყიდველის მოთხოვნილი ტექნიკური სპეციფიკიების შესაბამისი. იმ შეთხვევაში თუ კომპიუტერულ სისტემაზე მოთხოვნილი სისტემის წარმადობის მინიმალური მნიშვნელობები არ იქნება მიღწეული, მიმწოდებელი წარმოადგენს ყოველგვარი საფასურის გარეშე დამატებით აპარატურულ და პროგრამულ უზრუნველყოფებს, რათა უზრუნველყოფილ იქნას კომპიუტერული სისტემის შესაბამისობა წარმადობის მნიშვნელობებთან.

3. ტექნიკური მახასიათებლები:

მაღალი წარმადობის კლასტერისთვის საჭირო მოწყობილობების ტექნიკური
მახასიათებლები

3.1 კომპიუტერული სისტემა

N	დასახელება	ტექნიკური მოთხოვნები		რაოდ.
1	გამოთვლითი სერვერი	2 ცალი პროცესორი	ტაქტური სიხშირე 2.25GHz ბირთვების რაოდენობა 64 ნაკადების რაოდენობა 128 ქემ მეხსიერება 256 Mb	6
		ოპერატიული მეხსიერება	512 Gb, 3200 MT/s	

		ქსელური პორტი	4 ცალი 1Gb Rj-45	
		ინფინიბენდ პორტი	2 ცალი 200 Gb QSFP56	
		კვების ბლოკი	დუბლირებული, 1600 W	
		მართვა	სრულად ლიცენზირებული	
		აქსესუარები	რეკტი სამონტაჟო კომპლექტი	
2	მომხმარებლის სამუშაო სერვერი	2 ცალი პროცესორი	ტაქტური სიხშირე 2.5 GHz ბირთვების რაოდენობა 32 ნაკადების რაოდენობა 64 ქეშ მეხსიერება 128 Mb	1
		ოპერატიული მეხსიერება	128 Gb, 3200 MT/s	
		რაიდ კონტროლერი	1 ცალი, 4Gb ქეში, თითოეული პორტის სიჩქარე 12 Gbp/s	
		ჩასატვირთი მყარი დისკი	2 ცალი 960 Gb SSD (RAID 1 მხარდაჭერით)	
		მოცულობითი მყარი დისკი	6 ცალი 3.84 Tb 12Gbps SAS SSD	
		ქსელური პორტი	4 ცალი 1Gb Rj-45	
		ინფინიბენდ პორტი	2 ცალი 200 Gb QSFP56	
		FC პორტი	2 ცალი 16Gb HBA	
		კვების ბლოკი	დუბლირებული, 800 W	
		მართვა	სრულად ლიცენზირებული	
		აქსესუარები	რეკტი სამონტაჟო კომპლექტი	
3	მართვის სერვერი	2 ცალი პროცესორი	ტაქტური სიხშირე 3.1GHz ბირთვების რაოდენობა 8 ნაკადების რაოდენობა 16 ქეშ მეხსიერება 64 Mb	1
		ოპერატიული მეხსიერება	64 Gb, 3200 MT/s	
		მყარი დისკები	2 ცალი 960 Gb SSD (RAID 1 მხარდაჭერით)	
		ქსელური პორტი	4 ცალი 1Gb Rj-45	
		კვების ბლოკი	დუბლირებული, 800 W	
		მართვა	სრულად ლიცენზირებული	
		აქსესუარები	რეკტი სამონტაჟო კომპლექტი	
4	ინფინიბენდ კომუტატორი	პორტები	40 ცალი 200 Gb QSFP56	2
		მართვის პორტი	100/1000 RJ45 RS232 კონსოლის პორტი USB პორტი	
		მართვა	CLI, WebUI, SNMP, JSON	
		გამტარიანობა	16 Tb წამში	

		პორტებს შორის დაყოვნება	130 ნანოწამი	
		დამატებითი ფუნქციონალი	Adaptive Routing Congestion control Port Mirroring VL2VL mapping	
		გაგრილება	უკნიდან წინ (Rear-to-Front)	
		კვება	დუბლირებული	
		აქსესუარები	რეკტი სამონტაჟო კომპლექტი	
		კაბელები	3 მეტრი სიგრძის 7 ცალი აქტიური ოპტიკური კაბელი, 200Gb/s გამტარიანობით, QSFP პორტებით დაბოლოებული კაბელის მწარმოებელი არის იგივე რაც სვიჩის მწარმოებელი	
5	არსებული Dell EMC Unity 300 დისკური მასივის გაფართოება	LFF გაფართოების თარო	3 ცალი 15 LFF დისკის თარო	1
		HDD დისკი	41 ცალი 12 TB მოცულობის LFF NLSAS დისკი	
		კაბელები	არსებულ დისკურ მასივთან დასაკავშირებელი ყველა საჭირო კაბელი	
		აქსესუარები	რეკტი სამონტაჟო კომპლექტი	
6	პროგრამული უზრუნველყოფა	ოპერაციული სისტემა	სისტემის ყველა გამოთვლით სერვერზე დაინსტალირდება CentOS ლინუქსის ოპერაციული სისტემა	
		ცენტრალიზირებული მართვის პროგრამული უზრუნველყოფა	მოწოდებული პროგრამული უზრუნველყოფა არის შემდეგი მახასიათებლებით: <ul style="list-style-type: none"> - ცენტრალიზირებული მართვა და მონიტორინგი (გამართულობის და წარმადობის) შემოთავაზებული გამოთვლითი სისტემისთვის; - შემოთავაზებული პროცესორის მიკროარქიტექტურის და ქსელური ტექნოლოგიების მხარდაჭერა; - ცენტრალიზირებული ოპერაციული სისტემის ე.წ. იმიჯის მომზადება და დაყენება გამოთვლით სერვერებზე PXE ჩამტვირთავის გამოყენებით (ან ეკვივალენტური); - შემოთავაზებული ლინუქსის ოპერაციული სისტემის დისტრიბუტივის 	

			<p>ცენტრალიზირებულად დაყენების შესაძლებლობა გამოთვლით სერვერებზე;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ცენტრალიზირებულად მომხმარებელთა მართვის შესაძლებლობა; - ცენტრალიზირებულად პროგრამული პაკეტების დაყენების შესაძლებლობა გამოთვლით სერვერებზე; - ბრძანებების პარალელურად შესრულება / ფაილების კოპირება ნებისმიერი მართვის სერვერზე; - ერთი ბრძანებით მთლიანი კომპიუტერული სისტემის ან ინდივიდუალური სერვერების გადატვირთვა; - გააჩნია GUI (გრაფიკული სამომხმარებლო ინტერფეისი) და CLI (ბრძანებების შეყვანის) მართვის ინტერფეისი;
		დავლებათა რიგითობის პროგრამული უზრუნველყოფა	<ul style="list-style-type: none"> - ცენტრალიზირებულად წვდომა x86 და 64 ბიტიან ცენტრალურ პროცესორთან, გრაფიკულ პროცესორთან და თანაპროცესორულ რესურსებთან, შეუძლია დავალებათა რიგითობა და პრიორიტეტულობა განსაზღვრული/ ინდივიდუალურად მორგებული წესების მიხედვით. - ინფინიბენდის და ეზერნეტ ქსელური ტექნოლოგიების მხარდაჭერა; - MPI და OpenMP დავალებათა მიწოდება; - დავალების საკონტროლო წერტილის და შეწყვეტის ფუნქციები;

		სპეციალიზირებული პროგრამული უზრუნველყოფა	- ყველა სპეციალიზირებული პროგრამული უზრუნველყოფა (კომპილატორები, MPI, მათემატიკური ბიბლიოთეკები და ა.შ.), რომელიც გამოყენებული იქნება WRF(ამინდის რიცხვითი მოდელის)-ის გამოთვლითი სისტემის წარმადობის ტესტირებისთვის (იხილეთ პუნქტი 3.2.
			WRF წარმადობის შესრულების ტესტირება) იქნება შემოთავაზებული და დაყენებული მოწოდებულ გამოთვლით სისტემაში.
7	სერვისები	ინსტალაცია	<p>მიმწოდებელი უზრუნველყოფს:</p> <ul style="list-style-type: none"> - საქონლის ადგილზე მიტანას; - ყველა მოწყობილობის ინსტალაციას შემსყიდველის რეკ კაბინეტში; - დაკაბელება/კვებისა და მონაცემთა კაბელების მარკირება; - გამოთვლითი სისტემის აპარატურული ინსტალაცია და კონფიგურაცია - ოპერაციული სისტემის ინსტალაცია გამოთვლითი სისტემის სერვერებზე; - ცენტრალიზირებული მართვის პროგრამული უზრუნველყოფის ინსტალაცია, კონფიგურაცია და ოპერაციული სისტემის იმიჯების დაყენება გამოთვლით სერვერებზე - დავლებათა რიგითობის პროგრამული უზრუნველყოფის ინსტალაცია; - სპეციალიზირებული პროგრამული უზრუნველყოფის ინსტალაცია; - გამოთვლითი სისტემის კონფიგურაციის დოკუმენტაცია;
		წარმადობის ტესტირება	მიმწოდებელი უზრუნველყოფს WRF-ის წარმადობის ტესტირებას 3.2 პუნქტის შესაბამისად.

	<p>ტრენინგი</p>	<p>მიმწოდებელი უზრუნველყოფს:</p> <ul style="list-style-type: none"> - დაინსტალირებული გამოთვლითი სისტემის აპარატურული, პროგრამული, მენეჯმენტის და მონიტორინგის საშუალებების შესახებ ტრენინგის ჩატარებას; - ასევე უზრუნველყობს შემსყიდველისთვის WRF კოდის ოპტიმიზაციის ტექნიკას (იხილეთ პუნქტი 3.2. WRF წარმადობის შესრულების ტესტირება)
--	------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- მიმწოდებელმა უზრუნველყოფს აპარატურის მონტაჟს შემდეგ მისამართზე: მარშალ გელოვანის 6, 0159, საქართველო, თბილისი.
- შესყიდვის ობიექტის მიწოდება ზემოაღნიშნულ მისამართზე განხორციელდება Incoterms 2020 -ის DDP – Delivered Duty Paid (named place of destination)-ის შესაბამისად.
- მიწოდება განხორციელდება ხელშეკრულების გაფორმების თარიღიდან არაუმეტეს 120 კალენდარული დღის განმავლობაში;
- შემოთავაზებულ პროდუქციაზე ვრცელდება მწარმოებლის 3 წლიანი გარანტია.
- ჩვენს მიერ მოწოდებული საქონელი იქნება ახალი, არ იქნება დაზიანებული (არ გამოავლენს ხარვეზებს). წინააღმდეგ შემთხვევაში საკუთარი სახსრებით თავად ვუზრუნველვყოფთ საგარანტიო პერიოდში აღმოჩენილი ნებისმიერი ხარვეზის (დეფექტის), აღმოფხვრას ან/და წუნდებული საქონლის შეცვლას ახლით, შემსყიდველის მოთხოვნიდან უმოკლეს გონივრულ ვადებში, მაგრამ არაუმეტეს 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღის ვადაში.
- შემოთავაზებულ კომერციულ პროგრამულ უზრუნველყოფას აქვს მწარმოებლის 3-წლიანი მხარდაჭერა და განახლებები.

3.2 WRF წარმადობის ტესტირება

No.	მოთხოვნები
1.	ზოგადი ნაწილი
1.1.	შესასყიდი პროდუქტის მიწოდებამდე, მიმწოდებელი განახორციელებს WRF წარმადობის ტესტირებას შემოთავაზებულ კომპიუტერულ სისტემაზე და წარმოადგენს ტესტირების შედეგებს. WRF წარმადობის ტესტირება შესრულდება შეთავაზებული გამოთვლითი სერვერების რაოდენობის მიხედვით.
1.2.	გამოთვლითი სერვერები, გამოყენებული WRF წარმადობის ტესტირებისთვის, არის შესაბამისი ტექნიკურ მოთხოვნებთან.

1.3.	კომპიუტერული სისტემის წარმადობის მნიშვნელობები არის შემსყიდველის მოთხოვნილი ტექნიკური სპეციფიკის შესაბამისი.
1.4.	მიმწოდებელი შესყიდვის ობიექტზე, საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოფს სსიპ "ლევან სამხარაულის სახელობის სასამართლო ექსპერტიზის ეროვნული ბიუროს მიერ ან სხვა აკრედიტებული პირის მიერ გაცემული ექსპერტიზის დასკვნის წარმოდგენას, კომპიუტერული სისტემის წარმადობის ტექნიკური დოკუმენტაციის მოთხოვნებთან შესაბამისობის შესახებ (დასკვნასთან ერთად წარმოდგენილი იქნება დასკვნის გამცემი პირის აკრედიტაციის დამადასტურებელი დოკუმენტის ასლი).
1.5.	შემსყიდველი უფლებამოსილია მონაწილეობა მიიღოს კომპიუტერული სისტემის წარმადობის ტესტირების პროცესში. მინიმუმ 5 სამუშაო დღით ადრე მიმწოდებელი

	ვალდებულია აცნობოს შემსყიდველს წარმადობის ტესტირების განხორციელების დაწყების თარიღი.
2.	სისტემის ტესტირება
2.1.	<p>მიმწოდებელი უზრუნველყოფს ინფორმაციის მოწოდებას კომპიუტერული სისტემის შესახებ, რომელიც გამოყენებულ იქნება WRF წარმადობის ტესტირების (შემდგომში - სისტემის ტესტირება) დროს და წარმოადგენს პროდუქტის მიწოდებამდე.</p> <p>ა) გამოთვლითი სერვერები, მიმწოდებელი/მოდელი/რაოდენობა</p> <p>ბ) პროცესორის მოდელი/რაოდენობა/ბირთვების რაოდენობა/სიხშირე</p> <p>გ) ოპერატიული მეხსიერების ტიპი/რაოდენობა თითოეული გამოთვლითი სერვერის მიხედვით</p> <p>დ) გამოთვლითი ქსელის პროტოკოლი/სიჩქარე</p> <p>ე) გამოყენებული სპეციალიზებული პროგრამული უზრუნველყოფა (კომპილატორი, MPI ბიბლიოთეკა, მათემატიკური ბიბლიოთეკა და ა.შ)</p>
2.2.	მოკლედ იქნება აღწერილი WRF კოდის ოპტიმიზაციის მეთოდიკა, რომელიც გამოყენებულია WRF წარმადობის ტესტირების დროს.
3.	WRF კოდის მოპოვება ტესტირებისთვის
3.1.	WRF წარმადობის ტესტირება განხორციელდება WRF 4.2 ვერსიით.
3.2.	WRF კოდი გადმოსაწერად ხელმისაწვდომია შემდეგ მისამართზე: https://github.com/wrfmodel/WRF
3.3.	მიმწოდებელი თავისით განახორციელებს ყველა საჭირო პროცედურას, რაც აუცილებელია კოდზე წვდომის მისაღებად.
4.	WRF კოდის ინსტალაცია და კონფიგურაცია

4.1.	მიმწოდებელი თავისით უზრუნველყოფს WRF კოდის ინსტალაციას და კონფიგურაციას სატესტო სისტემაზე.
4.2.	შემსყიდველი უზრუნველყოფს მოდელის კონფიგურაციის ფაილების შესაყვანი ინფორმაციის მიწოდებას, რაც საჭიროა WRF წარმადობის ტესტირებისათვის.
5.	WRF კოდის ოპტიმიზაცია
5.1.	<p>WRF ტესტი No.1</p> <p>დასაშვებია WRF კოდის ოპტიმიზაცია მხოლოდ ისე, რომ მან არ იქონიოს რაიმე გავლენა შედეგებზე, არ შეცვალოს WRF კოდის მიზანი და არ შეამციროს გამოთვლების სიზუსტე.</p>
5.1.1.	<p>ტიპიური ნებადართული WRF კოდის ოპტიმიზაცია WRF ტესტი No.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - კომპილატორების დირექტივების გამოყენება; - მათემატიკური ბიბლიოთეკის გამოყენება;
	<ul style="list-style-type: none"> - ოპტიმიზირებული ბიბლიოთეკების გამოყენება; - პროცესორების რაოდენობების და MPI/OpenMP პროცესის რაოდენობების ვარირება - OpenMP დირექტივების ვარირება; - WRF კოდის ნაწილის მოდიფიკაცია, რაც დაკავშირებულია შეტანა/გამოტანის ოპერაციებზე, საბოლოო გენერირებული/გამოთვლილი/გადაცემული მონაცემების რაოდენობის ცვლილების გარეშე.
5.1.2.	<p>აკრძალული ცვლილებები:</p> <ul style="list-style-type: none"> - WRF კოდის მოდიფიკაცია (გარდა პირობისა, რომელიც ნებადართულია 5.1.1 პუნქტში) - შესაყვანი მონაცემების მოდიფიკაცია (მითითებული 7.1 პუნქტში)
5.2.	<p>WRF ტესტი No.2</p> <p>დასაშვებია WRF კოდის ისეთი ოპტიმიზაცია, რომელიც არ მოახდენს გავლენას მოდელის თვლის შედეგების ხარისხზე, არ შეცვლის WRF კოდის დანიშნულებას და არ შეამცირებს გამოთვლების სიზუსტეს.</p>

5.2.1.	<p>Permitted WRF code optimizations for WRF test No.2:</p> <p>ნებადართული WRF კოდის ოპტიმიზაცია WRF ტესტი No.2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - WRF code optimizations described in clause 5.1.1; <p>WRF კოდის ოპტიმიზაცია აღწერილი 5.1.1 პუნქტში</p> <ul style="list-style-type: none"> - პარამეტრების მოდიფიკაცია „namelist.input“ ფაილის „@dynamics“ სექციაში, რაც გამიზნულია მაღალი გარჩევადობის მოდელის სტაბილურობის გასაუმჯობესებლად, რომელიც ფარავს ციცაბო რელიეფის მქონე გეოგრაფიულ რეგიონებს
5.2.2.	<p>აკრძალული ცვლილებები:</p> <ul style="list-style-type: none"> - WRF კოდის მოდიფიკაცია (გარდა პირობისა, რომელიც ნებადართულია 5.1.1 პუნქტში); - შესაყვანი მონაცემების მოდიფიკაცია (მითითებული 7.1 პუნქტი) ((გარდა პირობისა, რომელიც ნებადართულია 5.2.1 პუნქტში).
5.3.	<p>მიმწოდებელი უზრუნველყოფს გამოყენებული WRF კოდის ოპტიმიზაციის ტექნიკის მიწოდებას შემსყიდველზე და დააინსტალირებს იგი გადაცემულ კომპიუტერულ სისტემაზე.</p>
6.	WRF წარმადობის ტესტების მნიშვნელობები
6.1.	<p>WRF test No.1:</p> <p>WRF ტესტი No.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - პროგნოზის ხანგრძლივობა: 6 საათი - ტესტის განხორციელების დრო (wall time): ≤380 წამი
6.2.	<p>WRF test No.2</p> <p>WRF ტესტი No.2</p> <ul style="list-style-type: none"> - პროგნოზის ხანგრძლივობა: 6 საათი - ტესტის განხორციელების დრო (wall time): ≤180 წამი
7.	WRF input files
7.1.	<p>შემსყიდველი მიაწვდის მიმწოდებელს მოდელის კონფიგურაციის ფაილებს, რაც საჭიროა WRF წარმადობის ტესტის განსახორციელებლად:</p> <ul style="list-style-type: none"> - namelist.input - namelist.wps - gfs_down.sh

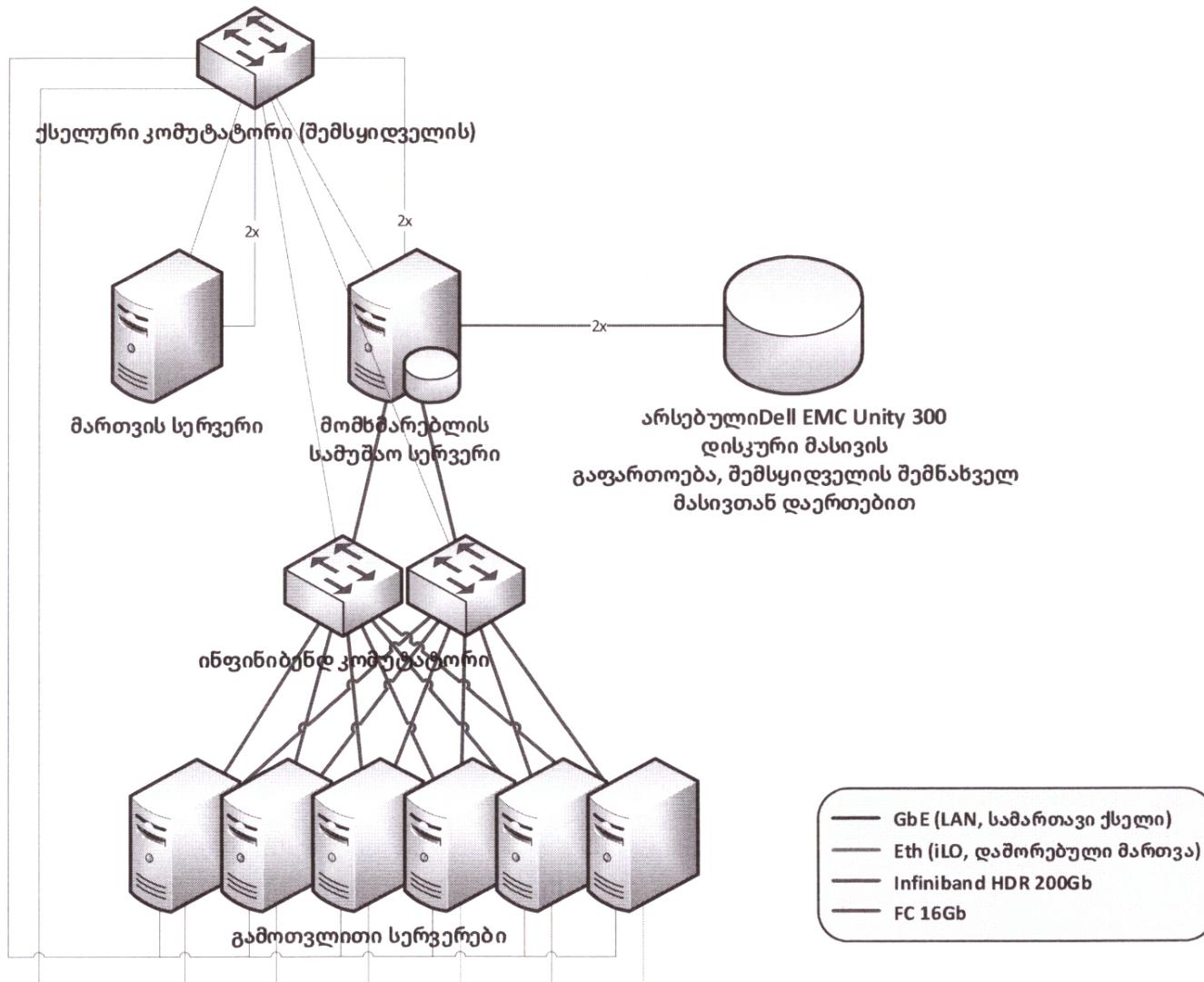
N	შესყიდვის ობიექტის დასტულება	შესყიდვის ობიექტის ტკიცური მახასიათებლები	ზურგისძელი, წარმოშობის ჰაყვანი და მოღვაწი *	გამზღვილება	რიალურია	ერთგულის დარტყმულება დღი- ს განვითარები (ამშ დოღანი)	ჯამური დარტყმულება დღი- ს განვითარები (ამშ დოღანი)	წარმოშობის გარანტია	მიწოდების კადა და აღვილი
1	გამოცვლითი სერვერი	პროცესორი: 2 x - AMD EPYC 7742 (2.25GHz/64-core/256Mb/225W) ოპერატორული შესაბამისობა: 16 x - HPE 32GB (1x32GB) Dual Rank x4 DDR4-3200 ქსელური პორტები: Intel i350-T4 Ethernet 1Gb 4-port BASE-T OCP3 Adapter for HPE ინფინიბანდ პორტები: 2 x - HPE InfiniBand HDR/Ethernet 200Gb 1-port QSFP56 PCIe4 x16 MXC65310SA-HDAT Adapter ერგოსის მდგრადი: 2 x - HPE 1600W Flex Slot Platinum Hot Plug Low Halogen Power Supply Kit მრითვა: სწორად დაგენერირებული აქცენტი: რეკომენდირება რეკომენდირება https://h20195.www2.hpe.com/v2/getdocument.aspx?docname=a00026913enw	HPE წევითი Proliant DL385 Gen10	ცალი	6	\$ 34,639.23	\$ 207,835.38		
2	მომზადებლის სამუშაო სერვერი	პროცესორი: 2 x - AMD EPYC 7502 (2.5GHz/32-core/128Mb/180W) ოპერატორული შესაბამისობა: 8 x - HPE 16GB (1x16GB) Single Rank x4 DDR4-3200 რიალური კონტროლერი: HPE Smart Array P816i-a SR Gen10 (16 Internal Lanes/4GB Cache/SmartCache) 12G SAS Modular Controller სასატრიქო მუქარი: დაბაკ: 2 x - HPE 960GB SSD მოყვალიბის მუქარი დაბაკ: 6 x - HPE 3.84TB 12G SAS SSD ქსელური პორტები: Intel i350-T4 Ethernet 1Gb 4-port BASE-T OCP3 Adapter for HPE ინფინიბანდ პორტები: 2 x - HPE InfiniBand HDR/Ethernet 200Gb 1-port QSFP56 PCIe4 x16 MXC65310SA-HDAT Adapter FC პორტები: 2 x - HPE SN1100Q 16Gb Single Port Fibre Channel Host Bus Adapter ერგოსის მდგრადი: 2 x - HPE 800W Flex Slot Platinum Hot Plug Low Halogen Power Supply Kit მრითვა: სწორად დაგენერირებული აქცენტი: რეკომენდირება რეკომენდირება https://h20195.www2.hpe.com/v2/getdocument.aspx?docname=a00026913enw	HPE წევითი Proliant DL385 Gen10	ცალი	1	\$ 39,800.24	\$ 39,800.24		
3	მართვის სერვერი	პროცესორი: 2 x - AMD EPYC 7252 (3.1GHz/8-core/64Mb/120W) ოპერატორული შესაბამისობა: 4 x - HPE 16GB (1x16GB) Single Rank x4 DDR4-3200 მუქარი დაბაკი: 2 x - HPE 960GB SSD ქსელური პორტები: Intel i350-T4 Ethernet 1Gb 4-port BASE-T OCP3 Adapter for HPE ერგოსის მდგრადი: 2 x - HPE 800W Flex Slot Platinum Hot Plug Low Halogen Power Supply Kit მრითვა: სწორად დაგენერირებული აქცენტი: რეკომენდირება რეკომენდირება https://h20195.www2.hpe.com/v2/getdocument.aspx?docname=a00026913enw	HPE წევითი Proliant DL385 Gen10	ცალი	1	\$ 6,809.93	\$ 6,809.93		
4	ინფორმირებულ კომუნიკაციონი	პორტები: 40 ფაზური 200 GB QSFP56; მართვის პორტები: 100/1000 RJ45, RS232 კონსოლის პორტი, USB პორტი; მრითვა: CLI, WebUI, SNMP, JSON; გამტკიცირების 16 Tb სიმძიმე; პორტების მრითვა დაყყონება: Adaptive Routing, Congestion control, Port Mirroring, VL2VL mapping; დამტკიცირება: ფუნქციონალური; Adaptive Routing, Congestion control, Port Mirroring, VL2VL mapping; გამტკიცირება: უკიდურესი (Rear-to-Front); ერგოსის დაბაკი: დაბაკი; აქცენტი: რეკომენდირება რეკომენდირება კონფიგურაცია: 3 მეტრის სიტრიბის 7 კალი აერტური თანტკური კაბელი, 200Gb/s გამტკიცირებით, QSFP პორტებით დამოლექტული https://buy.hpe.com/us/en/options/enterprise-networking-products/switches/infiniband-switches/infiniband-switches/mellanox-infiniband-hdr-40-port-qspf56-managed-back-to-front-airflow-switch/p/PO6249-B21 https://www.mellanox.com/products/infiniband-switches/QM8700	HPE წევითი Mellanox QM8700	ცალი	2	\$ 37,530.25	\$ 75,060.50		
5	ანიმული Dell EMC Unity 300 დოკუმენტი მასივის გამორჩევა	LFF დაფუძნების თან: 3x 15x3.5 DAE FLD RCK HDD დისკი: 41x 12TB LFF NL SAS აბსოლუტი: არცერთი დასტული მასივისამდელი კველა საჭირო კაბელი აქცენტი: რეკომენდირება რეკომენდირება https://www.delltechnologies.com/en-us/storage/unity/unity-300-hybrid-flash-storage.htm#scroll=off	DELL პლატფორმა D3123F	ცალი	1	\$ 107,445.52	\$ 107,445.52		

საბოლოოს აუტო გაფუნქციურების თარიღით 3 წლის

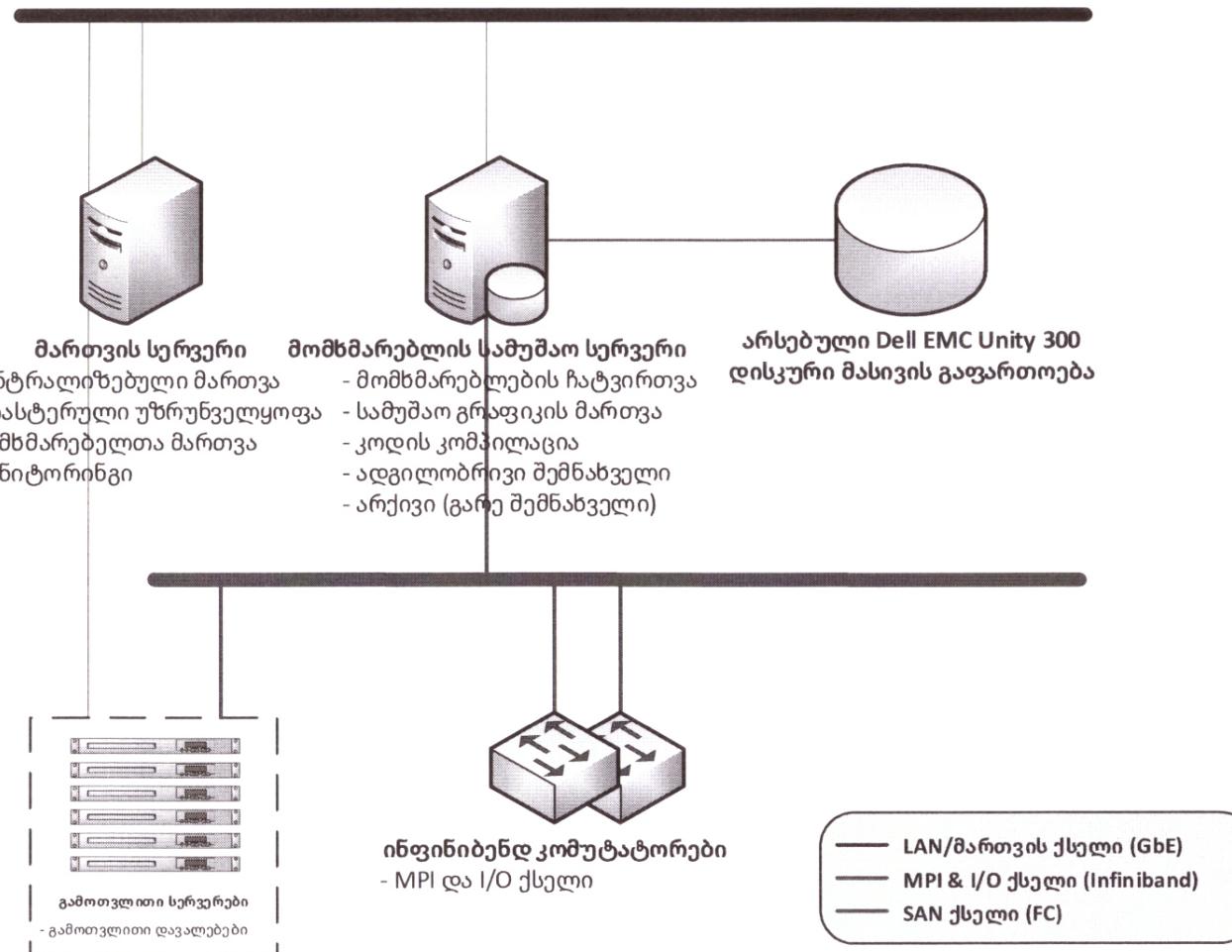
კანკორდაცია 120 (საუკუნი) აუტო გაფუნქციურების დაუკ, თარიღის, მიზანური გადამტკიცების ხედი N6

პრეტენზურის დასახულება მპს ორგანტ ღოლვეკი									
N	შესყიდვის ობიექტის დასახელება	შესყიდვის ობიექტის ტექნიკური მაჩვინითებლები	შეარჩეული, წარმომადის ჰეჭყოვანი და მოღელი *	გამზომილება	რაოდენობა	ერთეულის ღიაბეჭლება ღლა- ს გარეშე (აშ დოლარი)	ჯამური ღიაბეჭლება ღლა- ს გარეშე (აშ დოლარი)	შეარჩეულის გარანტი და აღვიდი	
6	პროგრამული უზრუნველყოფა	<p>თექსტური სისტემა (https://www.centos.org/centos-linus/): სისტემის ყველა გამოცვლით სტრუქტურული დანარჩენლიდან CentOS ლინუქსის რეკამენტი სისტემა</p> <p>ცანკრალისტებული მოწვევის უზრუნველყოფა (https://h20195.www2.hpe.com/v2/gethtml.aspx?docname=a00044858enw): ცანკრალისტერებული მასივება და მინიტრიტონი (გამორჩეულის და წარმოდის) შემთხვევაზე სტრუქტურული გამოცვლითი სისტემისთვის; შემთხვევაზე სტრუქტურული პროცესორის მსამართებელის და ჟერეტიკის მტკონსტრუქციის მშენებელს;</p> <p>ცანკრალისტებული მოწვევის და დყვიწინა გამოცვლითი სირეკერება PXE სამკურნალოს გამოყენებით; შემთხვევაზე სტრუქტურული ლინუქსის თექსტური სისტემის და დყვიწინა გამოცვლითი დაყვეტების შესაძლებლივი გამოცვლითი სირეკერებზე; ცანკრალისტებული მოწვევის და დყვიწინა გამოცვლითი დაყვეტების შესაძლებლობა;</p> <p>ცანკრალისტებული პროგრამული პაკეტების შესაძლებლობა გამოცვლითი სერვისზე; პროგრამების პარალელურად დაყვეტების შესაძლებლობა ფილისტრის სერვისზე;</p> <p>ერთი ბრინჯიშვილი მოლანი კომპუტერული სისტემის ან ინდუსტრიული სერვისების გადატერიფიზა; გამოწინის GUI (ტექსტური და სიმულაციური მუდმივი შეცვლის) და CLI (მინიმუმის შეცვლის) მოწინის ინტერფეისი;</p> <p>დავლებათა რიგოროსის მრიობაშეული უზრუნველყოფა (https://en.wikipedia.org/wiki/Slurm_Workload_Manager): ცანკრალისტებული დულინ x86 და 64 პროცესორის ბიტუმ დამტკრალურ პროცესორთან, ერთაურ პროცესორთან და თანამერცესორულ რისუსტებასთ, შეეძლია დავლებათა რიგოროსის და პრიორიტეტულია გამაზრიული/ინიციალურად მორგებული წესების მშევრით. ინტერისტრანს და ერთი დავლება დასტურდებოდა მართვის მშევრის და მოწინის შესაძლებლობა; MPI და OpenMP დავლებათა შერჩევას და შეცვლის ფუნქციების მშევრის და მოწინის ინტერფეის;</p> <p>დავლების საკონტროლო შერჩევას და შეცვლის ფუნქციების უზრუნველყოფა;</p> <p>სპეციალიზირებული მრიობაშეული უზრუნველყოფა: ცალა ცანკრალისტებული გამოცვლითი უზრუნველყოფა (კომისაზორებობა, MPI, მათემატიკური მიმღებლები და ა.შ.), რომელიც გამოყენებული იქნება 3.2 შენტრიტ განაზღვრული WRF(ამზინი რიგოროსი მოდელის) სისტემის წარმომადის ტესტირინისთვის (ისტოლეთ 3.2. WRF წარმომადის ტესტლოდისტატურისა) შემთხვევაზელია და დყვიწინა იქნება მოწინებული გამოცვლითი სისტემა; Intel Compiler (Fortran, C++), Intel MPI Library, 1 User, Commercial - https://software.intel.com/content/www/us/en/develop/tools/oneapi/components/mpi-library.html HPE Performance Message Passing Interface - https://support.hpe.com/hpsc/public/docDisplay?docLocale=en_US&docId=emr_na-a00037728en_us</p>	BGM ლიტერა- NWPS-WRF	გალი	1	\$ 88,983.05	\$ 88,983.05		შემოდის გარანტი და აღვიდი
7	სწლება/ტრეინინგები*	დაწარმოებული გამოცვლითი სისტემის აპარატურული, პროგრამული, მემკენებული და მონიტორინგის საშუალებების შესახებ ტრენინგი; შემსყიდვებულის WRF კოდის ოპტიმიზაციის ტექნიკის 3.2. WRF წარმომადის შესრულების ტესტირება უზრუნველყოფა.	-	-	1	\$ 8,171.91	\$ 8,171.91		
სულ ჯამი (ღლა-ს გარეშე):								\$ 534,106.53	
*შენიშვნა: შეარჩეული სახსრები გამოთავისულებულია ღლა-საგან									

თიზიკური სქემა



ლოგიკური სქემა



ORIENT
LOGIC LLC

Digitally signed
by ORIENT LOGIC LLC
Date: 2020.12.11 11:42:55 +04'00'



Proven Professional



Dell Technologies is proud to award

Archil Inasaridze

with the title of

Specialist - Technology Architect, Midrange Storage Solutions Version 1.0

in recognition of completing all certification requirements

Verification Code: J30P7FCZEM1QQQG5
Verify at dell.com/verifycert

January 23, 2020

DELL Technologies

კომპანია დელ ტექნოლოგიების - აღიარებული პროფესიონალი

წინამდებარე მოწმობით დელი სიამაყით აჯილდოებს

არჩილ ინასარიძე

ტექნოლოგიების არქიტექტორის სპეციალისტის წოდებით

საშუალო სიმძლავრის სანახი სისტემების 1,0 ვერსიის დარგში.

წინამდებარე მოწმობა ადასტურებს, რომ კანდიდატი სრულად აკმაყოფილებს ყველა სასერტიფიკაციო მოთხოვნებს

გადამოწმების კოდი: J30P7FCZEM1QQQG5

შესაძლებელია ვებ ~ გვრდზე: dell.com/verifycert

2020 წლის 23 იანვარი

ჯეროვნად ვლობ ინგლისურ ენას და ჰასუეს ვაგებ თარგმანის სისწორეზე

მთარგმნელი: თინასთინ სტურა სტურა

I know the English language fluently and I bear the responsibility for my translation.

Translator:

Tinatin Sturua



ორიათას ოცი წლის სამი აგვისტოსს

On this third date of AUGUST two thousand and twenty

მე, ნოტარიუსს ქ. თბილისში, მარიკა გოგოლაძეს, რომლის სანოტარო პიურო მდგარულს
მისამართზე: დავით აღმაშენებლის გამზ. №183,

Before me, Marika Gogoladze, notary public duly admitted and sworn in Tbilisi at my notary office located at
183, D. Agmashenebeli Ave., Tbilisi

მომართა მოქ. თინათინ სტურუას (დაბ. 25.05.1976 წ. ქ. თბილისში, მცხ. ქ. თბილისი, ზესტაპონის
ქ № 4/14. ბინა 134, პასპორტის № 17AA21935, პირ. № 01019012764, გაც. იუსტიციის სამინისტროს
მიერ 09/11/2017 წ.)

personally appeared the citizen Ms. Tinatin Sturua (born in 25.05.1976 in Tbilisi, residing in Zestaponi str.,
4/14, apt. 134, Tbilisi, passport No. 17AA21935, id Nr.: 01019012764, issued on 09/11/2017 by the Ministry of
Justice).

მან წარმოადგინა დოკუმენტი ერთ ფურცელზე, მისივე თარგმანი ქართული ენიდან ინგლისურ
ენაზე (ან პირიქით) და მოთხოვა თარგმანზე თავისი ხელმოწერის ნამდვილობის სანოტარო წესით
დამოწმება. Submitting the document in one page and its translation from Georgian into English (or vice-versa) requesting the authenticity of her signature subscribed and affixed to this translation.

მე დავადგინე მოქ. თინათინ სტურუას პირადობა წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებული
დოკუმენტის საფუძველზე და ასევე შევამოწეო მისი უფლებაუნარიანობა (ქ. თბილისის იურ
ჭავჭავაძის სახ. ენისა და კულტურის სახ. უნივერსიტეტის დიპლომი # AA0046343, გაც. 14.06.1999 წ.)
და ვადასტურებ, რომ იგი ნამდვილად უფლებამოსილია თარგმნოს.

I checked up the personality of Ms. T. Sturua on the ground of ID Card submitting before me and also her
capacity for translating deeds / diploma No. # AA0046343, issued in 14.06.1999, by Tbilisi Ilia Chavchavadze
State University of Language and Culture/ and am confident that she be empowered for this action.

მან ჩემი თანდასწყებით პირადად მოაწერა ხელი დოკუმენტის თარგმანს.
Followed she undersigned this document personally in my presence.

თარჯიშინი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე.

Translator is warned that she will be responsible for the accuracy of the translation.

გადახდილია თარჯიშინის ხელმოწერის ნამდვილობის სანოტარო წესით დადისტურებისათვის
Paid notary service fee for the authenticity of translator's signature

— ლ+ 18% + 2 ლ. ელ. რეგ. (GEL).

ნოტარიუსი

Notary:



Marika Gogoladze

მარიკა გოგოლაძე

ორიათას ოცი წლის სამი აგვისტოსს

On this third date of AUGUST two thousand and twenty

მე, ნოტარიუსს ქ. თბილისში, მარიკა გოგოლაძეს, რომლის სახოტარო ბიურო მდებარეობს
მისამართზე: დავით აღმაშენებლის გამზ. №183,

Before me, Marika Gogoladze, notary public duly admitted and sworn in Tbilisi at my notary office located at
183, D. Agmashenebeli Ave., Tbilisi

მომართა მოქ. თინათინ სტურუას (დაბ. 25.05.1976 წ. ქ. თბილისში, მცხ. ქ. თბილისი, ზესტაფინის
ქ № 4/14. ბინა 134, პასპორტის № 17AA21935, პირ. № 01019012764, გაც. იუსტიციის სამინისტროს
მიერ 09/11/2017 წ.)

personally appeared the citizen Ms. Tinatin Sturua (born in 25.05.1976 in Tbilisi, residing in Zestaponi str.
4/14, apt. 134, Tbilisi, passport No. 17AA21935, id Nr.: 01019012764, issued on 09/11/2017 by the Ministry of
Justice).

მან წარმოადგინა დოკუმენტი ერთ ფურცელზე, მისივე თარგმანი ქართული ენიდან ინგლისურ
ენაზე (ან პირიქით) და მოთხოვა თარგმანზე თავისი ხელმოწერის ნამდვილობის სახოტარო წესით
დამოწმება. Submitting the document in one page and its translation from Georgian into English (or vice-versa) requesting the authenticity of her signature subscribed and affixed to this translation.

მე დავადგინე მოქ. თინათინ სტურუას პირადობა წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებული
დოკუმენტის საფუძველზე და ასევე შევამოწმე მისი უფლებაუნარიანობა (ქ. თბილისის იური
ჭავჭავაძის სახ. ენისა და კულტურის სახ. უნივერსიტეტის დიპლომი # AA0046343, გაც. 14.06.1999 წ.)
და ვადასტურებ, რომ იგი ნამდვილად უფლებამოსილია თარგმნოს.

I checked up the personality of Ms. T. Sturua on the ground of ID Card submitting before me and also her
capacity for translating deeds / diploma No. # AA0046343, issued in 14.06.1999, by Tbilisi Ilia Chavchavadze
State University of Language and Culture/ and am confident that she be empowered for this action.

მან ჩემი თანდასწყებით პირადად მოაწერა ხელი დოკუმენტის თარგმანს.

Followed she undersigned this document personally in my presence.

თარჯიმანი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე.

Translator is warned that she will be responsible for the accuracy of the translation.

გადახდილია თარჯიმის ხელმოწერის ნამდვილობის სახოტარო წესით დადასტურებისათვის
Paid notary service fee for the authenticity of translator's signature

-- ლ+ 18% + 2 ლ. ელ. რებ. (GEL).

ნოტარიუსი

Notary:



Marika Gogoladze

მარიკა გოგოლაძე

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის წომერი

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

სანოტარო მოქმედების
დასახელება

წოტარიუსი

სანოტარო ბიუროს მისამართი

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური წომერი

N200510374



03.08.2020 წ

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული
მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

მარიკა გოგოლაძე

საქართველო ქ.თბილისი დავით აღმაშენებლის გამზირი
#183

marikagogoladze@notary.ge

55776112419020



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან
გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწება შეგიძლიათ საქართველოს წოტარიუსთა პალატის ვებ-
გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკორდოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

Vytautas Mingela

Date of birth: 01/02/1981 | Nationality: Lithuanian | Gender: Male | (+370) 52163530 | Vytautas@bgm.lt |

M.K. Ciurlonio st. 17 - 1, 03104, Vilnius, Lithuania

WORK EXPERIENCE

15/11/2006 – CURRENT – Vilnius, Lithuania

INTEGRATION ENGINEER – B.G.M. UAB

Design, configuration, implementation of servers, storages and high-performance cluster solutions.
Implementation and maintenance of specialized solutions (scientific computing and forensics).

EDUCATION AND TRAINING

1999 – 2003 – Laisvės sq. 23, Panevezys, Lithuania

ENGLISH PEDAGOGY – Panevezio kolegija / University of Applied Sciences

<https://panko.lt/en/>

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): LITHUANIAN

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C1	C1	C1	C1	C1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

CERTIFICATES

Certificates and qualified exams

- SGI Cluster Manager Administration (Tempo on SGI Altix ICE) [2010]
- HP ASE – HP BladeSystem Solutions [2010]
- HP AIS – StorageWorks Integration [2011]
- HP AIS – Managing HP Storage Essentials v6 [2011]
- SGI UV2000 System Maintenance [2015]
- HPE Product Certified - OneView [2018]
- HPE ATP - Hybrid IT Solutions (v1) [2018]
- HPE Accredited Technical Professional. Data Center Solutions (v1) [2018]
- HPE Accredited Solutions Expert. Server Solutions Architect (v4) [2018]
- VMware vSphere 6.5 Foundation [2019]
- VMware Certified Professional 6 - Data Center Virtualization [2019]

• PROJECTS

19/05/2020 – 23/10/2020

Project: „High performance computing system with graphical workstations”, No. SUT-38

Procuring Body: Center for physical sciences and technology. Savanorių ave. 231, LT-02300 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of HPE Superdome Flex high-performance shared-memory system with HPE Performance MPI software, GPU computing nodes, NAS data storage. System target use: astrophysical calculations.

04/12/2019 – 03/03/2020

Project: „Parallel computing system purchase, No. VU12809”, No. (5.74) SU-2519

Procuring Body: Vilnius university.3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of HPE Apollo 2000 high-performance computing cluster, NAS high-availability data storage , Omni-Path low-latency MPI network. System target use: astrophysical calculations.

25/07/2019 – 25/10/2019

Project: „High performance computing cluster purchase, No.VU11786”, No. (5.74 E) SU-1606

Procuring Body: Vilnius university.3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of HPE Apollo 2000 high-performance computing cluster, HPE MSA high-availability data storage, Omni-Path low-latency MPI network. System target use: biotechnology, quantum chemistry calculations.

11/04/2017 – 04/07/2017

Project: "Acquisition of a High-resolution meteorological conditions forecasting system and adaptation of the related infrastructure", No. P7-32 (2017)

Procuring Body: Lithuanian Hydrometeorological Service under the Ministry of Environment. Rudnios st. 6, LT-09300 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of high performance computing system based on HPE/SGI ICE-X high-performance computing cluster with HPE/SGI UV3000 shared memory system, HPE/SGI InfiniteStorage data storage, Infiniband network. Installation of HPE/SGI Management Center software for HPC system management and monitoring. System target use: HARMONIE and HIRLAM high-resolution numerical weather prediction models.

22/07/2016 – 08/09/2016

Project: „Computing and data server for COD SOLSA data base”, No. PPS-13300-970

Procuring Body: Vilnius university. 3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of HPE/SGI UV2000 high-performance shared-memory system, web servers cluster, high-availability data storage , LTO backup system. System target use: parallel computation, scientific data search and analysis.

21/05/2015 – 20/07/2015

Project: „Computer cluster with uninterruptible power supply for parallel calculations (No. 548)”, No. 2K15/5 / PPS-14300-1197

Procuring Body: Vilnius university. 3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of High-performance computing system comprised of HPE BL460c blade servers, HPE/3PAR storage, 10GbE MPI network. System target use: biotechnology, quantum chemistry calculations.

20/02/2013 – 20/06/2013

Project: „High performance computing equipment purchase, No. 2246”, No. 2K13/03 / PPS-120000-295

Procuring Body: Vilnius university. 3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania

Scope: Installation of high performance computing system comprised of HPE SL230s/ SL250s Gen8/ SL6500 server cluster, NAS storage. System target use: astrophysical calculations.

18/04/2013 – 18/05/2013

Project: „Computer systems and other equipment”, No. 2K13/07 / PSS-550000-817

Procuring Body: Vilnius university. 3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI UV2000 high-performance shared-memory system. System target use: astrophysical calculations.

03/10/2012 – 03/01/2013

Project: „Data processing center”, No. 12/10/03-SF

Procuring Body: Lithuanian energy institute. Breslaujos st. 3, LT-44403 Kaunas, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI UV2000 high-performance shared-memory system, SGI InfiniteStorage data storage. System target use: fluid dynamics calculations, etc.

20/07/2012 – 04/09/2012

Project: „Purchase of multiprocessor computer and information systems equipment”, No. SUT-12T-78

Procuring Body: Klaipedos university. Herkaus Manto str. 84, LT-92294 Klaipeda, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI UV2000 high-performance shared-memory system, SGI InfiniteStorage data storage. System target use: oceanographic calculations.

25/10/2012 – 25/12/2012

Project: „Multiprocessor computing server system”, No. P121025-05(2K12/30)

Procuring Body: Center for physical sciences and technology. Savanorių ave. 231, LT-02300 Vilnius, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI UV2000 high-performance shared-memory system. System target use: astrophysical calculations.

31/12/2010 – 01/06/2011

Project: „High performance computing system”, No. 5007213/PPS-110000-859

Procuring Body: Vilnius university. 3 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI Altix UV1000 high-performance shared-memory system, integration with Bull computing cluster and DDN Lustre storage. System target use: quantum chemistry calculations, etc.

10/11/2010 – 31/12/2010

Project: „Computing cluster purchase agreement”, No. LEI 10/11/11-SF

Procuring Body: Lithuanian energy institute. Breslaujos st. 3, LT-44403 Kaunas, Lithuania
Scope: Installation of HPE/SGI ICE8400EX high-performance computing cluster with HPE/SGI InfiniteStorage data storage and Infiniband network. System target use: fluid dynamics calculations, etc.

16/11/2009 – 05/03/2010

Project: “A specialized computer system (supercomputer) optimized for the HIRLAM model, designed for extremely high-resolution weather conditions forecasting and modeling. Modernization of the Lithuanian Meteorological Observation Network ”No. VP3-1.

Procuring Body: Lithuanian Hydrometeorological Service under the Ministry of Environment. Rudnios st. 6, LT-09300 Vilnius, Lithuania
Scope: Installation of the HPE/SGI ICE8200EX high performance computing cluster with HPE / SGI InfiniteStorage data storage and Infiniband network. System target use: HIRLAM high-resolution numerical weather prediction models.

ՅՈՒՆԻՎԵՐՏԱՍ ՄԻՆԳԵԼԱ

Ժամանակաշրջան: 01/02/1981

ԷՐՈՎԵՔԵՑ: ԼՐԱՅԻՆՎԵԼՈ

ՏԵՍԱԿԱՆ: ՄԱՄՐՈՅԱՏՈ

(+370) 52163530

vytautas@bgm.lt

ԼՐԱՅԻՆՎԵԼՈ, ՅՈՒՆԻՎԵՐՏԱՏՈ, 03104, ԹԱՅԻՆՈՒՐԼՈՒՆԻՈՆԸ Հ. 17-1.

ՏԱՄՅԱՅ ՀԱՄՈՎԱԾՎԱԾՈՂԵՑ

15/11/2006 - ԴՐԵՄԴԵ - ՅՈՒՆԻՎԵՐՏԱՏՈ, ԼՐԱՅԻՆՎԵԼՈ

ԻՆՔԵԳՐԱՎՈՐՈՒՄ - ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ "B.G.M."

ՏԵՐՎԵՐԵՑ: ՏԱՅԱԿԵՑ և մաղաղության միջամարդակցության մասին կառավագական պատճենը պահպանվում է այս պատճենությամբ, ինչպես նաև այլ պահպանական պատճեններում:

ՏԵՐՎԵՐԵՑ պահպանական պատճենը պահպանվում է այս պատճենությամբ, ինչպես նաև այլ պահպանական պատճեններում:

ՀԱՆԱՏԼԵՑ ԴԱ ՔՐԵԲՆԻՆԳԵՑ

1999-2003 - ԼՐԱՅԻՆՎԵԼՈ, ՊԱՆԵՎԵՋԻ, ԼԱԽԱՎՈՐԵՍ ՄՈՎԵԴԱՆԻ 23.

ԻՆԳԼՈՒՄ ՊԵՏԱԳՈՐՈՒՄ - ՊԱՆԵՎԵՋԻ ԿՈԼԵՋԻ / ՀԱՄՈՎԵՐԵՑԻ ՄԵՅՆԻՐԵՑԱՏԱ ՇԵՆՎԵՐԵՑ ՍԻՐԵՎԵՐԻ

<https://panko.lt/en/>

ԵՆԵՑՈ

ՄՇՈՅԱՅՐՈՒՄ ԵՆ: ԼՐԱՅԻՆՎԵԼՈ

	ՀԱՅԵՑ		ՏԱՄՅԱՅ		ԲՐԵՋ
	ՄՈԽՄԵՐՆԱ	ԿՈՒՑԵՎԱ	ՏԱՄՅԱՅ	ՍՐԱՎԵՐԵՑ	
ԻՆԳԼՈՒՄ ՊԵՏԱԳՈՐՈՒՄ	C1	C1	C1	C1	C1

ԴՐԵՄԴԵ: A1 և A2: ՏԱՅԱԿԵՑ ՄՈՄԵՄԱՐԵՑԵԼՈ; B1 և B2: ՀԱՄՈՎԵՐԵՑ ՄՈՄԵՄԱՐԵՑԵԼՈ; C1 և C2: ՏՐՈՓԵՍԻՈՆԱԼՈՒՐՈ ՄՈՄԵՄԱՐԵՑԵԼՈ.

ՏԵՐԾՈՒՅՈՎԱՐԵՑ

ՏԵՐԾՈՒՅՈՎԱՐԵՑ և ՏԱԿՎԱԼՈՒՅՈՎԱՐԵՑ ՀԱՄՈՎԱԾՎԵՑ

SGI Cluster Manager աժմոնութրուրեց (Tempo on SGI Altix ICE) [2010]

HP ASE – HP BladeSystem ՀԱԴԱՐԱՎԱՐԵՑ [2010]

HP AIS – StorageWorks օնքեգրավոր [2011]

HP AIS – HP Storage Essentials v6 մարտա [2011]

SGI UV2000 ՏՈՍՏԵՄՈԽ ՄՈՄԵՄԱՐԵՑԵՑ [2015]

HPE Product Certified - OneView [2018]

HPE ATP - Hybrid IT ՀԱԴԱՐԱՎԱՐԵՑ (v1) [2018]

Հայկ Վահագին

HPE აკრედიტირებული ტექნიკური სპეციალისტი. მონაცემთა ცენტრის
გადაწყვეტილებები (v1) [2018]
HPE აკრედიტირებული გადაწყვეტილებების ექსპერტი. სერვერის
გადაწყვეტილებები Architect (v4) [2018]
VMware vSphere 6.5 Foundation [2019]
VMware Certified Professional 6 - მონაცემთა ცენტრის ვირტუალიზაცია [2019]

პროექტები

19/05/2020-23/10/2020

პროექტი: „მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი სისტემა გრაფიკული სამუშაო
სადგურებით“, №SUT-38.

დამკვეთი: ფიზიკური მეცნიერების და ტექნოლოგიების ცენტრი. ლიეტუვა,
ვილნიუსი LT-02300, სავანორიის გამზ. 231.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე
სისტემის HPE Superdome Flex დაყენება HPE Performance MPI პროგრამული
უზრუნველყოფით, GPU გამომთვლელი კვანძებით, NAS მონაცემთა სანახით.

სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ასტროფიზიკური გამოთვლები.

04/12/2019 – 03/03/2020

პროექტი: „პარალელური გამომთვლელი სისტემების შესყიდვა, №. VU12809“, №.
(5.74) SU-2519

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513,
უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი კლასტერის HPE Apollo
2000, NAS მაღალი ხელმისაწვდომობის მონაცემთა სანახის, Omni-Path low-latency
MPI ქსელის დაყენება. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ასტროფიზიკური
გაანგარიშებები.

25/07/2019 – 25/10/2019

პროექტი: „ მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი კლასტერის შესყიდვა,
№.VU11786“, №. (5.74 E) SU-1606

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513,
უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი კლასტერის HPE Apollo
2000, HPE MSA მაღალი ხელმისაწვდომობის მონაცემთა სანახის, Omni-Path low-
latency MPI ქსელის დაყენება. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ბიოტექნოლოგია,
კვანტურ-ქიმიური გაანგარიშებები.

11/04/2017 – 04/07/2017



პროექტი: „მაღალი რეზოლუციის მეტეოროლოგიური პირობების პროგნოზირების სისტემის შესყიდვა და შესაბამისი ინფრასტრუქტურის ადაპტირება“, №. P7-32 (2017)

შემსყიდველი: გარემოს დაცვის სამინისტროსთან არსებული ლიეტუვის ჰიდრომეტეოროლოგიური სამსახური, ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-09300, რუდნიოს ქ. 6.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი სისტემის დაყენება, რომელიც დაფუძნებულია შემდეგზე: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი კლასტერი HPE/SIGI ICE-X გაზიარებადი მეხსიერების სისტემით HPE/SIGI UV3000, მონაცემთა სანახი HPE/SIGI InfiniteStorage, Infiniband ქსელი. HPE/SIGI მართვის ცენტრის პროგრამული უზრუნველყოფის დაყენება HPC სისტემის მართვისა და მონიტორინგისთვის. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: HARMONIE და HIRLAM

მაღალი რეზოლუციის რიცხობრივი ამინდის პროგნოზის მოდელები.

22/07/2016 – 08/09/2016

პროექტი: „გამომთვლელი და მონაცემთა სერვერი COD SOLSA მონაცემთა ბაზისთვის“, №. PPS-13300-970

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513, უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გაზიარებადი მეხსიერების ქონე სისტემის HPE/SIGI UV2000, ვებ-სერვერების კლასტერის, მაღალი ხელმისაწვდომობის მონაცემთა სანახების,

LTO სარეზერვო კოპირების სისტემის დაყენება. სისტემის მიზნობრივი მომხმარებელი: პარალელური გამოთვლები, სამეცნიერო მონაცემების მოძიება და ანალიზი.

21/05/2015 – 20/07/2015

პროექტი: „კომპიუტერული კლასტერი უფვეტი კვების წყაროთი პრალელური გამოთვლებისთვის (№.548)“, №. 2K15/5 / PPS-14300-1197

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513, უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი სისტემის დაყენება, რომელიც შედგება HPE BL460c ბლეიდ-სერვერებისგან, HPE/3PAR სანახისგან, 10GbE MPI ქსელისგან. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ბიოთექნოლოგია, კვანტურ-ქიმიური გამოანგარიშებები.

20/02/2013 – 20/06/2013

პროექტი: „მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი აღჭურვილობის შესყიდვა, №. 2246“, №. 2K13/03 /PPS-120000-295

Dr. Jolanta Žilič

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513, უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლური გამომთვლელი სისტემის დაყენება, რომელიც შედგება HPE SL230s/ SL250s Gen8/ SL6500 სერვერის კლასტერისგან, NAS სანახისგან. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ასტროფიზიკური გამოანგარიშებები.

18/04/2013 – 18/05/2013

პროექტი: „კომპიუტერული სისტემები და სხვა აღჭურვილობა“, №. 2K13/07 / PSS-550000-817

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513, უნივერსიტეტის ქ. 3.

მაღალი მწარმოებლურობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე სისტემის HPE/SGI UV2000 დაყენება. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ასტროფიზიკური გამოანგარიშებები.

03/10/2012 – 03/01/2013

პროექტი: „მონაცემთა დამუშავების ცენტრი“, №. 12/10/03-SF

შემსყიდველი: ლიეტუვის ენერგეტიკური ინსტიტუტი. ლიეტუვა, კაუნასი LT-44403, ბრესლაუიოს ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე სისტემის HPE/SGI UV2000 დაყენება, SGI InfiniteStorage მონაცემთა სანახი. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ფლუიდოდინამიკის გამოანგარიშება, სხვ.

20/07/2012 – 04/09/2012

პროექტი: „მულტიპროცესორიანი კომპიუტერის და საინფორმაციო სისტემების აღჭურვილობის შესყიდვა“, №. SUT-12T-78

შემსყიდველი: კლაიპედას უნივერსიტეტი. ჰერკაუს მანტოს ქ. 84, LT-92294 კლაიპედა, ლიეტუვა.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე სისტემის HPE/SGI UV2000 დაყენება, SGI InfiniteStorage მონაცემთა სანახი. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ოკეანოგრაფიკული გამოანგარიშებები.

25/10/2012 – 25/12/2012

პროექტი: „მულტიპროცესორიანი გამომთვლელი სერვერული სისტემა“, №. P121025-05(2K12/30)

შემსყიდველი: ფიზიკური მეცნიერებების და ტექნოლოგიების ცენტრი. სავონარიუს გამზ. 231, LT-02300 ვილნიუსი, ლიეტუვა.

Asių žmogiškai

მოკლე აღწერა: მაღალი წარმადობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე სისტემის HPE/SGI UV2000 დაყენება. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ასტროფიზიკური გამოანგარიშებები.

31/12/2010 – 01/06/2011

პროექტი: „მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი სისტემა“, No. 5007213/PPS-110000-859

შემსყიდველი: ვილნიუსის უნივერსიტეტი. ლიეტუვა, ვილნიუსი LT-01513, უნივერსიტეტის ქ. 3.

მოკლე აღწერა: მაღალი წარმადობის გაზიარებადი მეხსიერების მქონე სისტემის HPE/SGI Altix UV1000 დაყენება, გამომთვლელი კლასტერის Bull და სანახის DDN Lustre ინტეგრაციით. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: კვანტურ-ქიმიური გამოანგარიშებები, სხვ.

10/11/2010 – 31/12/2010

პროექტი: „გამომთვლელი კლასტერის შესყიდვის ხელშეკრულება“, No. LEI 10/11/11-SF

შემსყიდველი: ლიეტუვის ენერგეტიკული ინსტიტუტი. ბრესლაუიოს ქ. 3, LT-44403 კაუნასი, ლიეტუვა.

მოკლე აღწერა: მაღალი მწარმოებლურობის გამომთვლელი კლასტერის HPE/SGI ICE8400EX დაყენება HPE/SGI InfiniteStorage მონაცემთა სანახით და Infiniband ქსელით. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: ფლუიდოდინამიკის გამოანგარიშებები, სხვ.

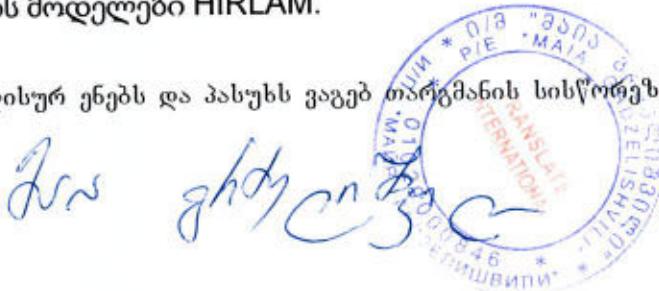
16/11/2009 – 05/03/2010

პროექტი: „სპეციალიზირებული კომპიუტერული სისტემა (სუპერკომპიუტერი), ოპტიმიზირებული მოდელისთვის HIRLAM, დაპროექტებული ექსტრემალურად მაღალი რეზოლუციის ამინდის პირობების პროგნოზირების და მოდელირებისათვის. ლიეტუვის მეტეოროლოგიური ობსერვაციის ქსელის მოდერნიზაცია“. No. VP3-1.

შემსყიდველი: გარემოს დაცვის სამინისტროსთან არსებული ლიეტუვის ჰიდრომეტეოროლოგიური სამსახური. რუდნიოს ქ. 6, LT-09300 ვილნიუსი, ლიეტუვა.

მოკლე აღწერა: მაღალი წარმადობის გამომთვლელი კლასტერის HPE/SGI ICE8200EX დაყენება HPE / SGI InfiniteStorage მონაცემთა სანახით და Infiniband ქსელით. სისტემის მიზნობრივი გამოყენება: მაღალი მწარმოებლურობის რიცხობრივი ამინდის პროგნოზის მოდელები HIRLAM.

ჯეროვნად ვფლობ ქართულ და ინგლისურ ენებს და პასუხებ თარგმანის სისწორეზე.
მთარგმნელი: მაია გრძელიშვილი



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის წომერი

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

სანოტარო მოქმედების დასახელება

ნოტარიუსი

სანოტარო ბიუროს მისამართი

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური წომერი

N200988505



04.12.2020 წ

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელი
ხელმოწერის დამოწმება

მაია ბიგვავა

ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზირი 26

2999620

68590311191620



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან
გაუქმების შესახებ) მიღება—გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს წომარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე:
www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკორდოს ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ჩე, ნოტარიუსი მაია ბიგვავა, რომელის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: საქართველო, ქ. თბილისი, რუსთაველის 26,
ვაკერმებების მთარგმნელის მასა გრძელიშვილის (დაბ. 21.06.1978, პირადი № 01029000846) ხელმოწერის ნამდვილობის; მთარგმნელობითი
საჯერო **Translate International**, მდებარე მისამართზე: საქართველო, თბილისი, ბესიას ქ. №2, ტელ.: (+99532) 987811;
www.translations.ge, E-mail: info@translations.ge.

I, notary **Maia Bigvava**, whose notary bureau is situated in № 26, Rustaveli Avenue, Tbilisi, certify the authenticity of a signature of a
English language translator **Maia Grdzellishvili** (born on 21/06/1978, Personal № 01029000846); the Agency of Translations "Translate
International", situated in № 2, Besiki Street, Tbilisi; phone number (+99532) 987811; www.translations.ge, E-mail:
info@translations.ge.

მთარგმნელმა ნარმალურია ენის ცოდნის დამატასტურებელი დოკუმენტი სერტიფიატი №13/01-B16. მე გავაცნობხილ მთარგმნელი იმ
პასუხისმგებლობის შესახებ, რომელიც მოაქცია არაზუსტ თარგმანს. მთარგმნელმა ჩემს წინამე დაუდაცური, რომ თარგმანი ზუსტია და
თარგმანზე ხელი მოაწერა ჩემი თანადასწრებით.

Translator has presented Certificate (№ 13/01-B16). I, the notary, have notified the translator, that she is responsible for the accurate
translation. The translator stated that she confirmed her perfect knowledge of the Georgian, English languages and guaranteed the
accurate translation.

სანოტარო მოქმედება შესრულებულია 1 (ერთ) კვანძმულად

Notarial Action is made in 1 copies.

თარგმანზე შესრულებულია თარგმანის 5 (ხუთი) ხელმიწერა.

სანოტარო მოქმედების შესრულებისათვის გადახდითი 13.80 ლარი, მათ შორის 10.00 ლარი "სანოტარო
მოქმედებათა შესრულებისათვის სახლაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პლატისტის დადგენილი საფასურის ოფენიბის,
მათი გადახდითი 30 ლარის და მომსახურების ვალების დამტკიცების შესახებ" საქართველოს მთარგმნელის 2011 წლის 29 დეკემბრის
№507 დადგენილების 31-ე მებრივი საფუძველზე, სარეგისტრაციო მოსაქრებელი 2 (ორი) ლარი (დღის ჩათვლით) ამავე
დადგენილების 39-ე მებრივი პირველი პუნქტის საფუძველზე, ხოლო 1.80 ლარი - დღის საქართველოს საფასურის კოდექსის 169
მუხლის თანახმად.

Notarial fee paid: 13.80 GEL, including 10.00 GEL pursuant to the Article 31 of Resolution No. 507 as of December 29, 2011 of the
Government of Georgia "approval of the quantity of fee for performance of notarial actions and determined for the Chamber of
Notaries of Georgia, method of settlement and terms of service", registration fee in the quantity of 2 (two) GEL (including VAT)
pursuant to the 1st paragraph of the Article 39 of same Resolution, and VAT 1.80 GEL, pursuant to the Article 169 of the Tax Code of

Georgia
ნოტარიუსი
Notary

მ. ბიგვავა

M. Bigvava

